15/02/2011

Ce matin, la prévision météo était bonne : peu de vent et ciel de traine. Levés à 5 heures, nous nous sommes préparés pour décoller au lever du soleil. L'autorisation de survoler le Chili n'a pas été accordée donc nous sommes montés à 6000 pieds (2000m) pour passer le détroit de Magellan et ses eaux à 3 degrés. Il gèle et le moteur est trop froid !

Surprise la terre de feu compte des forêts alors que plus au nord les arbres ne peuvent pousser à cause de la violence des vents! La raison en est ici le relief accidenté et les montagnes qui coupent par endroit le vent. Nous passons un col et descendons sur le canal de Beagle, face à Puerto William au Chili. La tour de contrôle d'Ushaia nous appelle. La ville touristique de 30 000 ha nichée au pied de montagnes aux sommets enneigés approche et nous atterrissons sur la piste internationale avant de redécoller pour la piste de l'aéroclub à coté. Oui, nous avons réussi à attendre ce coin le plus austral de la terre, comme j'avais atteint il y a quelques années le plus au nord en Norvège. Pour l'instant je ne compte pas atteindre les pôles ! Nous sommes satisfait, avons fait le plein de photos et vidéos pour montrer la beauté de notre terre. Dès la prochaine fenêtre météo, nous commençons à remonter.

This morning, the weather forecast is good : little wind and few clouds. We get up at 5 and take off with the sunrise. The autorisation de fly over a little part of Chili was not granted so we clim to 6000 feet to cross the pass of Magellan and its water at 3°C. The temperature is below 0 and the engine is too cold. Surprise, there is forests in some parts of Tierra del Fuego because of the montains that cut the wind down the valleys. We climb up a pass between 2 mountains and go down to the Beagle canal in front of Puerto Williams. The Ushaia Tower call us and we land

to the small touristic town of 30 000 ha
surrounded by mountains with snow caps. Yes we made it ! we are at the most south place as I was at the most north place a few years back. We are happy. There is plenty of photos and video to show how beautifull is our Earth. We now
wait for the next good weather forecast to go back to the north.

Este manana, la prevision de météo esta bien: no viento y buena visibilitad. Préparation para despeguar con el sol. La autorisation de sobrevolar una parte de Chile no ha venido asi subimos hasta 2000 métros y cruzamos el estrecho de Magellanes con su agua a 3° C. la temperatura esta negativa y el motor es demasiado frio! Sorpresa, hay arboles en este parte de la tierra del fuego porque hay sierras que cortan el viento abajo. Subimos para pasar hasta el canal de Beagle. Pasamos cerca de Puerto Williams en Chili. La torre de Ushaia llama nosotros. Media hora despues atterrisamos a el aéropuerto international y despues a la pista del aéroclub de la pequena turistica cuidad de 30 000 ha, con sus montanas con nieve cerca. Si si, estamos en la parte la mas al sur de la tierra con me fuiste hace algunos anos a la parte la mas al norte Es un grande feliz. Tengo muchos photos y vidéo para monstrar como nuestra Tierra esta bellisima. La proxima buena prevision de météo, empezaremos a regresar.